

La sottoscritta / The undersigned / Unter eigener Verantwortung erklärt die unterzeichnende / L'entreprise soussignée / La sociedad abajo firmante

PADOVAN VALERIO & C. SNC

sede legale: via De Nicola 13/a 36075 Montebelluna (VI) ITALY
www.padovanvalerio.com

Dichiara sotto la propria responsabilità che l'accessorio di sicurezza / Declares with responsibility that the safety accessory / Gesellschaft, dass folgendes
Sicherheitszubehörteil / Déclare sous sa propre responsabilité que l'accessoire de sécurité / Declara bajo su responsabilidad que el accesorio de seguridad

Valvola di sicurezza per aria compressa modello / Safety valve for compressed air model / Sicherheitsventil für Druckluft
Modell / Soupape de sécurité pour air comprimé modèle / Válvula de seguridad para aire comprimido modelo

TA21

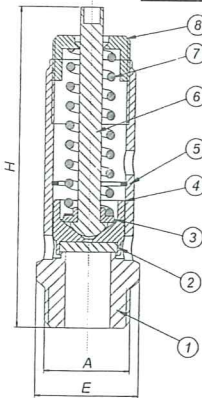
Grandezza / Size Größe / Grandeur Tamaño	N° di serie / Serial no. Seriennummer / N° de série / n° de série	Quantità nel lotto / Quantity in a lot Partie-Menge / Quantité dans le lot / cantidad en el lote	Taratura / Calibration Eichung / Tarage / calibre	Tipo guarnizione / Gasket type / Dichtungstyp / Type de joint Tipo de guarnición	Categoria / class Klasse / catégorie / categoría	Anno costruzione / Year of const./ Baujahr/ Année de const./ Año de fabric.
1" BSP	169310	3	14,00 BAR	VITON	IV°	2010

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva 97/23/CE (ped) Per la verifica della conformità alla direttiva sono state utilizzate le norme e le procedure di seguito indicate: / To which this declaration refers, conforms to the essential safety requirements of directive 97/23/EC (ped) The standards and procedures indicated as follows were used to check conformity to the directive. / Auf das sich diese Erklärung bezieht, den Sicherheits-Grundanforderungen der Richtlinie 97/23/EG (PED) entspricht. Zwecks der Überprüfung der Einhaltung der Richtlinie sind folgende Normen und Verfahren angewandt worden: / Auquel se réfère cette déclaration est conforme aux qualités requises essentielles de sécurité de la directive 97/23/CE (ped). Pour la vérification de la conformité à la directive, nous avons utilisé les normes et les procédures indiquées ci-dessous: / Al que se refiere esta declaración, es conforme con los requisitos esenciales de seguridad de la directiva 97/23/CE (ped). Para comprobar la conformidad con la directiva, se han utilizado las normas y procedimientos indicados seguidamente:

Descrizione del prodotto / Product description / Beschreibung des Produkts: Description du produit: Descripción del producto:	Valvola di sicurezza con molla elicoidale ad azionamento diretto, tipo: TA21 / Safety valve with helicoid spring and direct action, type: TA21 / Sicherheitsventil mit spiralförmiger Feder mit direkter Betätigung des Typs: TA21 / Soupape de sécurité avec ressort hélicoïdale à actionnement direct, type: TA21 / Válvula de seguridad con muelle helicoidal de accionamiento directo, tipo: TA21
Attestato di esame ce del tipo: / CE examination certificate type / EG-Prüfzeugnis des Typs / Attestation d'examen CE du type / Certificado de examen CE del tipo:	Modulo B+D Form B+D Formular B+D Module B+D Módulo B + D
N° dell' attestato di certificazione / Certificate no. / Zeugnis- Nummer bzw. / N° de l'attestation / N° del certificado	1811/04/CE (B) 1950/04/CE (D)
Norme applicate: / Standards applied: Angewandte Vorschriften: / Normes appliquées: / Normas aplicadas:	Secondo direttiva 97/23/CE - Raccolta E I.S.P.E.S.L.-1979 (D.M.21/05/1974) - ISO 4126-1 SAFETY VALVES PART.1: GENERAL REQUIREMENTS According to directive 97/23/EC - Raccolta E I.S.P.E.S.L.-1979 (D.M.21/05/1974) - ISO 4126-1 SAFETY VALVES PART.1: GENERAL REQUIREMENTS Entsprechend der Richtlinie 97/23/EG - Raccolta E I.S.P.E.S.L.-1979 (D.M.21/05/1974) - ISO 4126-1 SAFETY VALVES PART.1: GENERAL REQUIREMENTS D'après directive 97/23/CE - Raccolta E I.S.P.E.S.L.-1979 (D.M.21/05/1974) - ISO 4126-1 SAFETY VALVES PART.1: GENERAL REQUIREMENTS Según directiva 97/23/CE - Raccolta E I.S.P.E.S.L.-1979 (D.M.21/05/1974) - ISO 4126-1 SAFETY VALVES PART.1: GENERAL REQUIREMENTS

Portate di scarico in Kg/h e litri/min. / Discharge flow rates in Kg/h and litres/min. / Ablassleistungen in Kg/h und l/min. / Débit d'évacuation en Kg/h et litres/min. / Caudales de salida en Kg/h y litros/min. (0°C 1,024 bar)

BAR	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Kg/h	741	988	1235	1482	1729	1976	2223	2470	2717	2964	3211	3458	3705	3953	4200	4447	4694
L/m	9556	12741	15926	19111	22296	25481	28666	31851	35036	38221	41407	44592	47777	50962	54147	57332	60517



Marchio del costruttore / Constructor's mark / Hersteller-Warenzeichen / Marque du constructeur / Marca del fabricante	PV
Sigla della valvola / Valve code / Ventil-Abkürzung / Sigle de la soupape / Sigla de la válvula	TA21
Pressione nominale / Nominal pressure / Nenndruck / Pression nominale / Presión nominal	PS 20
Diámetro nominale / Nominal diameter / Nenndurchmesser / Diamètre nominale / Diámetro nominal	1"
Diámetro dell'orificio / Orifice diameter / Öffnungsdurchmesser / Diamètre de l'orifice / Diámetro del orificio	20,5 mm
Area dell'orificio / Orifice area / Öffnungsbereich / Aire de l'orifice / Área del orificio	329,89mm
Coefficiente di efflusso / Discharge coefficient / Abfluss-Koeffizient / Coefficient de flux / Coeficiente de descarga	0,7
Variabilità campo di taratura / Calibration field variability / Veränderbarkeit des Eichbereichs / Variabilité de la fourchette de tarage / Variabilidad campo de ajuste	2-18 BAR
Scarto di richiusura / Re-closing tripping / Mit den erneuten Schließen verbundener Ausschuss / Ecart de refermeture / Margen de cierre	20%
Temperatura di esercizio / Operating temperature / Betriebstemperatur / Température d'exercice / Temperatura de funcionamiento	NBR -10° C + 80° C
Temperatura di esercizio / Operating temperature / Betriebstemperatur / Température d'exercice / Temperatura de funcionamiento	VITON -10° C + 200° C

Denominazione / name / Bezeichnung / dénomination / denominación	Mat. mat. mat. mat. mat.
1 Corpo valvola / Valve body / Ventilkörper / Corps de soupape / Cuerpo válvula	EN 12164-98 CW 614N
2 Pastiglia / Pad / Tablette / Pastille / Pastilla	NBR - VITON
3 Piattello / Cap / Tournette / Kappe / Plátillo	EN 12164-98 CW 614N
4 Otturatore / Shutter / Schieber / Obturateur / Obturador	EN 12164-98 CW 614N

Denominazione / name / Bezeichnung / dénomination / denominación	Mat. mat. mat. mat. mat.
5 Seeger / Snap-ring / Seeger / Seeger-ring / Seeger	EN 10270-1-DH
6 Stelo / Rod / Schaft / Queue / Vástago	EN 10263-2-4
7 Molla / Spring / Feder / Ressort / Muelle	EN 10270-1-DH
8 Vite regolazione / Regulation screw / Einstellschraube / Vis de réglage / Tornillo de ajuste	EN 12164-98 CW 614N

Identificazione dati marcati sul corpo valvola: / Identification data marked on the valve body: / Identifizierung der auf dem Ventilkörper gestempelten Daten: / Identification des données marquées sur le corps de soupape: /
Identificación datos marcados en el cuerpo válvula:

Marcatura ce / CE mark / EC-Kennzeichnung / Marcatura ce / Mercado ce / Direttiva di riferimento / Reference directive / Bezügliche Vorschrift / Directive de référence / Directiva de referencia / Individuazione dell'organismo notificato /
Notified authority identification / Identifizierung der zugestellten Behörde / Identification de l'organisme notifié / Identificación del organismo notificado / Marchio del fabbricante / Constructor's mark / Hersteller-Warenzeichen / Marque du
fabricant / Marca del fabricante / Pressione di taratura in bar / Calibration pressure in bar / Eichdruck in bar / Pression de tarage en bar / Presión de medida en bar / Diámetro dell'orificio / Orifice diameter / Öffnungsdurchmesser / Diamètre
de l'orifice / Diámetro del orificio / Numero di serie / Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Número de serie

Montebelluna, 11/06/2010



* 0 2 4 0 D 1 4 0 0 V 5 0 1 6 9 3 1 0 0 *

0100 I.S.P.E.S.L.
Via Alessandria N°220/E I - 00198 Roma

Padovan Valerio & C snc

Sig. Valerio

Firma del legale rappresentante / Signature of the legal representative
/ Unterschrift des legalen Vertreters
Signature du représentant légal / Firma del legal representante

Nome e indirizzo dell'organismo notificato / Name and address of the notified authority /
Name und Adresse der zugestellten Behörde / Nom et adresse de l'organisme notifié /
Nombre y dirección del organismo notificado